



三藩市總教區 聖馬爾谷堂區通訊



二〇二四年七月、八月及九月

325 Marine View Ave, Belmont, CA 94002, U.S.A Tel: (415)706-6562

No. 128

編者的話

晉鐸三十年的感懷

前三任三藩總主教(Archbishop John Quinn)很喜歡在復活期第二主日祝聖他的神子為神父，所以在他任內的神父多數是4月9日或10日或在復活期四月內完成，因為復活期的經文常用宗2:42-47節，希望他的神子常銘記：「團聚、擘餅、祈禱、分享及歸公用的精神，透過鐸職生活去活出初期教會基督徒團體精神，活現基督的容貌，筆者就在當年1994年4月9日在三藩市總教區聖母升天主教座堂祝聖為神父。在這三十年內，筆者曾服務四個堂區，聖亞納堂7年，聖菲芭堂四年，聖瑪竇堂15年及現今聖馬爾谷堂。



還記得聖神父前兩天主教請我吃飯，並同我說：「Dominic 日後聖神父後，你會遇到很多壓力，困阻及別人及團體不喜歡你。因為你阻礙人們的已得利益，但憑著祈禱，感恩祭，與耶穌基督建立一份個人的，深入的及親密的友情，你要走遍全球各地，為祂作證，你便有信心完成司鐸聖職，記住，葡萄樹及枝條不可分割。」

在這三十年中，筆者聖神父後便籌錢與多位教友們親力，親做建立了聖亞納華人牧民中心，這是我作為神父的一個宏願，希望各位教友以中心為你們的一個家，而不要四分五裂，當年筆者聖神父時 35 歲，而在三藩市總教區內仍有李春原神父，馬立昇神父，吳天福神父，張士彬神父，吳頌先神父及汪中璋蒙席（現已作主教及在安老院退休）。筆者希望各華人團體堂區不要各自為政，作山頭主義。筆者作神父並沒有全自己要建立自己聖亞納堂華人中心王國，而是要華人教友互相提攜、關懷、照顧，活出信仰去為主作證。當我離開一個堂區時，我不會重返該堂（除非被邀請作聖事），因為希望教友們與接任的神父們繼續合作，創新更多宗徒事業牧民工作，為主作證。筆者銘記詩人悲鴻的箴言詩篇：

「人生到處知何似，

應似飛鴻踏雪泥，
泥上偶然留指爪，
鴻飛那復計東西。」

另外，筆者喜愛中文，所以聖神父至今，每年出版四期刊物，所以多謝各位投稿者，捐獻者去繼續這份刊物運作，至今這份刊物共印製 127 期，我深信在 140 期內便完結。因為筆者已過 70 多歲，自言沒有能力，精力去繼續，希望能到時找到熱心教友頂辦，附梓去作福傳工作。

今天，我們選用若望福音 15 章 1-8 節（葡萄樹及枝條的比喻）與大家分享筆者 30 年鐸職生活及如何培養孕育一個神父的品質，決志，恆心，大無畏的精神為主作證，我深心以下幾點，為培育日後司鐸候選者必須具備品質：

- 1) 一個有深切祈禱的人，並對聖經熱愛，肯研讀歷代教會文憲的人
- 2) 一個對教會聖而罪愛的人，愛堂區牧職及教友的人 無論貧與富，並與他們共議同行。
- 3) 一個有能力收養天主子民的人，並對教會及團體肯投身
(甲) 神哲學的培育必須深及廣

(乙) 科技資訊，雜誌，延續進修課程

- 4) 一個關懷弱小，富同情心，兼善天下及虛懷若谷的人。
- 5) 一個對社會草根階層關心的人，特別是無證人士，具正義、和平、真理的人。
- 6) 一個肯與主教，神職弟兄建立一份深厚感情誼的人。
- 7) 一個懂得愛人及被人愛，並且能在孤單的鐸職生活中站得住，企得穩的人。
- 8) 一個能面對個人侷限及易受創傷的人。
- 9) 一個肯主動，「抵諗」，願意作為團體犧牲個人利益而成就大局的人。

我深信這名司鐸將會在未來的歲月及世界的挑戰中，恰如其份作人同神之間的好僕人，讓我們祈求天主，賜給我們三藩市總教區更多聖召，特別是華人聖召，好能每天帶領華人團體：

「頌主之名兮朝朝暮暮
承天之賜兮淵淵浩浩」。

2024年6月10日

鐸末

李定豪神父



MEMBER SINCE 1989

PAUL N. Poon, MS, EA, CFP

Certified Financial Planner

347 Gellert Blvd, Suite J,

Daly City, CA 94015.

BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800

POONCORP@ATT.NET

15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.

By Appointment :(650) 315-8300

Sat. 2:00pm – 6:00PM & Sun. Noon Time

有趣的聚會 — 四月份的三三三

牧者之歌

關傑棠

國籍司鐸協會簡稱三三三，叫人摸不着頭腦，原來為了容易記得，把這聚會定在每月第三個星期三下午三時舉行。四月份的三三三比較特別，叫做「主教日」，原因是周主教親自出馬，邀請所有國籍司鐸出席，目的是加強溝通，在「共議同行」的前提下，促進司鐸間的連繫、認識，促建共融團體，蠻有意義。

坦白說，教區司鐸一向都尊重領導人，歷任主教都受到我們愛戴，在記憶中打從白英奇主教開始，雖則每位牧者都有不同性格與脾氣，但整個來說，合作是可以的。而箇中，胡振中樞機受苦較多，因為他屬

「空降部隊」，磨合需時，然而他的胸襟我最佩服。我年青時在論中國事務上曾公開批評過他，對方不只沒有生我氣，反而更器重自己；倒是有其他前輩神父對我有微言。主教雖然是領導人，雖然位高權重，但他應該有能力接收和肯聆聽別人的批評，這才是牧者應有的風度。

這天出乎意料，差不多全體仝人都有出席，是賞面也好，是弟兄情誼也好，機會實在難得。神父一族屬異星人，不是一般教友可以完全明白我們，如果連跟自己的同族也缺乏溝通，那簡直是災難後果。主教是這個團體的合一酵母，他不出手，有誰可以取代？所以在我眼中，這是最自然不過，必須要做的事；尤其在社會事件和疫情後，他「心急」，大家感受得到，要「點讚」他.....

環看會議現場，真是白頭人多過黑頭人，或是禿髮的多過有髮的；這現象說明司鐸人口老化日趨嚴重。晉升司鐸人數跟去世的簡直不成比例。有個現象值得反思，通常出殯彌撒中，都由摯友講道，當然是讚多過貶，這是人之常情，對亡者一份尊敬及對生者厚道。然而等人死了才讚太過禮節化了，流於公式。反之，人在生，他做好，理應得到我們的公開肯定；做得不好也缺乏人私底下的真情規勸。相反，背後說人壞話反而普遍，非常不合福音精神；連我們神職也容易犯上這個毛病。

路遙知馬力，日久見人心。時間是我們司鐸生活最佳的試金石。行內人有個笑話，初升神父十年內，愛火炎炎，我們想拯救世界；但十年後則需要多照顧一下自己的靈魂了。劉德光神父的分享贏得全場掌聲，他說：「假如有第二世，仍會選擇做神父！」多麼豪氣萬千。會議結束晚膳後發生了個小意外，劉神父在足球場邊跌倒，受了傷。唯一要投訴的是修院神父修士們，你們「摸黑」都知道地方上落的位置，但對客人來說，「照明」系統實在不足。難怪，我們男人總是比女人不那麼細心.....。

每人都是一粒螺絲

王師奶

你有沒有發覺電影散場前，播影一連串工作人員名單時的歌曲特別動聽？你是否等待名單字幕播放完畢才離座？一位有水準有禮貌的觀眾理應如此，可是我們都疏忽了。作為觀眾的你，當然知道大明星的男女主角名字，也知道導演是誰，可是你知道誰是後期剪接和髮型設計嗎？你當然更不知道字幕設計和助理錄音的名字，當工作人員的字幕還未影完而你已離座，這和音樂會將近完場前率先離開一樣失儀，對為電影付出的人員的一種侮辱。也許是我們無心的錯失，或許是我們對電影工作人員區分了貴賤高低。

裝嵌一部汽車，需要很多零件，引擎發動機固然重要，但缺少一粒細小螺絲也不行；一支軍隊當然需要運籌帷幄的指揮官，因為他的領導和策略是勝負所繫，但缺少了負責炊事的小兵也不行；國際城市需要精英的高瞻遠矚，但缺少了清潔工人也不行。人人都是一部機器的螺絲，有些是大號螺絲，承受壓力和摩擦力大些，有些是小號螺絲，承受壓力輕些，可是重要性是一樣的，缺少任何一粒都成不了事，不論它是大的還是小的。大螺絲不要自傲，小螺絲毋須自卑，責任重要性是一樣的。一些大機構的高層人員階級性是很強烈的，從不與低層人員打招呼，遇到低層人員向他打招呼，他故意視而不見，這是大螺絲淺薄的自傲；小職員向高級職員作超出基本禮貌的打恭作揖，是自虐性的自卑。基督精神教我們以大侍小，古人說過：「惟貧賤才可驕人」。如果你到一個機構，領導人帶你到處參觀，碰到的人都肅穆莊嚴，噤若寒蟬，職員的示範如履薄冰，那不是生產力最高的公司，充其量是一間有效率的公司；同樣的參觀，如果氣氛有如遊樂場，職員視領導人如無物，漫無紀律，嘻哈大笑，這公司肯定命不久矣；一間充滿生命力的機構，所有螺絲都是上得緊緊的，互不牴觸，共同在和諧的氣氛合作，彼此尊重，彼此信任，一聲早安的招呼都包含友誼、關懷，彼此都知道對方存在的重要，職位即使有高低，整體的責任是平等的。

看過電視一集 CEO Exchange (行政總裁祕笈) ，訪問對象是美國大陸航空公司總裁 Michael Bonsignore ，他把原來年蝕 20 億美元的公司一年內改為年賺 20 億，他每天都親自到各部門與員工交談，甚至在乘客登記櫃檯中協助工作。有人問他成功祕訣，他答：「讓員工覺得你尊重他，有誠意，在黑暗的隧道望到光線，人人都是一粒螺絲。」

平安

蔡

有一位朋友，終身鐘情單車運動，為了鼓吹這項運動，他舉辦了不少次單車活動。他在車房放了許多架單車及一些修理單車工具等等，他經常渴望他的喜愛（單車）能找到接班人。他年紀日長，沒法再推動更多活動，加上健康日差，只有呆坐家中，這時候，他結識了一位知己，談得投契，極希望她能為自己繼續保持這嗜好，起碼能保持他收集單車的習慣，他無兒無女，妻子早已過身，早前，他立了一張生前信託，將房子，財物和存款，希望在世不欠人什麼，平平安安

安地回去，這份生前信託足夠整年生活開支—交地稅，水電煤氣等。

他終於離開人世，她的知己亦滿全他的願望，繼續幫助他再推動單車活動，可惜事與願違。大概半年後，死者的姐姐出現向她說：「死者生前曾許諾，為他的孫兒負責所有高等教育費用！」

這位受益人（知己）頓時不知所措，她會見律師，律師叫她息事寧人，交還他的款項，況且這筆財富是「不勞而獲。」

因為信託遺囑及存款很多，他無法應付，經過三思熟慮後，唯有賣房子，車房內的遺物，全部要送走及賣掉，他賣掉房子後，沒有地方住，只有搬到小鎮生活，他朋友托他的願望，最終沒有實現。|



PAUL N. Poon, MS, EA, CFP

**Certified Financial Planner
347 Gellert Blvd, Suite J,
Daly City, CA 94015.**

BUS: (650) 992 - 6800 Fax: (650) 992-3800

POONCORP@ATT.NET

15 - 22nd Avenue, San Mateo, CA 94403.

By Appointment :(650) 315-8300

Sat. 2:00pm - 6:00PM & Sun. Noon Time

鄰居逸事

真心

我住的地方共有三幢大廈，每幢都是三十多層高的建築物，每層有八個單位，故合計有五百多戶，都是六十歲以上，對社會曾經有貢獻的人。就選幾位我認識的長輩，他們有意義和有趣的人生與大家共勉！

張媽媽八十多歲，獨居，個子瘦小但雙目炯炯有神。初認識她時是在晨運的時候，她衣著講究，口舌便給，如數家珍般訴說她對股票的心得，蓮子蓉的口面使人感覺她活得很精采自在。唯一遺憾的是每次兒子接她回家吃飯（大約一星期或兩星期一次），一家人幾口包括兩名孫兒都是全英語對話，她一點也聽不明白也沒有人向她解說一下，她覺得被忽視像個局外人，漸漸回家的日子逐漸減少。她往日堆滿笑容的面愈拉愈長并害起病來，兒子便聘請了個印傭姐姐照顧她。可看顧者態度高傲，要這個老「老板」絕對聽從她的擺佈，這可要了她的命。她向兒子投訴，得來的答覆是要她「忍吓啦」！她拒絕這樣的生活決定不吃不喝，

嚇得兒子親面外傭姐姐了解及要求寬容和遷就老媽。我們見慣張媽并轉告她我們非常希望見到她。兩個月後的一個早上，姐姐拖著她出現了。她手中多了一枝拐杖。我們一擁而上向她噓寒問暖，又讚她的衣服「好靚」精神暢旺，令老人家非常高興。以後每天都衣着整齊美麗來晨運，而且能獨自行動不用姐姐攙扶，但願她活到幾多歲都永遠開懷！

另一位八十多歲的伯伯是教育工作者，人人都稱他鄭老師。他腰板挺直，行動飛快，說話伶俐，見到什麼人都主動打招呼。每天早晨見他匆匆外出，都是說會合兒子食早餐。有次老師和我湊巧也到了同一間快餐店，見老師與一年青男仕一起，邊吃邊談，很和諧的相處。過了一段日子大家熟絡了便介紹我們那位年青人原來是老師的愛子。每天他來陪父親吃畢早餐才返工，他是教堂義工一份子，我主日參與彌撒見過他。鄭老師畢竟年事漸高也多病了，兒子請了個菲傭姐姐照顧老父。近來見他總是拐杖不離手，行動緩慢因為腳痛，身體也愈見虛弱，不願出外行走，兒子便改了到父親家陪他吃早餐，然後才返工去。知道後我們

都非常感動，真替鄭老師有這樣孝順的兒子而高興，感恩！

初見布老伯，總是眼睛下垂，踽踽（讀舉音）獨行，不會與人打招呼。後來有一次鄰居的聯誼活動，布太太拖著他一同來飲茶歡聚，我們才驚覺布伯的太太我們一早已認識，是每早一同做運動的晨運友。布老伯伉儷年齡相差 10 多載，太太健談肯助人也頗易與人交心，真是一凹一凸的絕配。去年布伯在一次夜間去廁所不慎跌倒，後腦縫了十多針，住了兩個月醫院，太太依時依候到醫院相伴。出院後每個夜晚，丈夫一動身起床妻子必被驚醒，引致自己的腰傷舊患變本加厲。之後丈夫兩次中風，去年歲尾更加撒手塵寰。丈夫去後她雖如釋重負不用每晚數次提心吊膽起來照顧老伴，但畢竟鸚鵡情深，曾經數十載的相依相伴，仍然非常想念他。他們有三個女兒，舉行葬禮那天，三個寶貝女兒異口同聲大聲喊說「他生要再續父女緣，非常窩心的送別宣言，令人眼睛都濕透！！

以上的鄰居發生的事只是幾件較特別的也比較意義深遠的（至少我覺得是），但年青人可能不以為然，「係咁㗎啦」「好老套啫」。請記住你

現居的世界均是前人努力經營的成果，他們年長了，身體不堪負荷了、頭腦發展停滯了，你們有勇氣出一分力承担年長的不便與痛苦嗎？願聖神帶領你們，使這個世界變得更美好，更有希望！

難總要開始

牧者之歌

關傑棠

從前教會強調我們是屬靈團體，對世俗事務不應太過參與；因為這些是屬於政府官員們的工作。然而這想法很有商榷餘地，事關主耶穌說的：「凱撒的歸凱撒，天主的歸天主。」的意思是指出兩個不同的生活層次，但彼此間是沒有排斥和對立，而是應該互相補足和提升，令人民生活更臻完善，生活更加幸福。

上世紀六十年代梵二公議會給天主子民修正出一個更符合福音精神的教會格局，「關心社會」成了信仰生活不可疏忽或缺的使命。教會既出世，但又入世；唯一教會明白自己的身份及能力，對關心民生責無旁貸；但對政治生態，則須保持適

當距離。你總不能跟那些「口甜舌滑」的政客政棍週旋，浪費時間！明白這點，任何國家都需要「國安法」和「二十三條」來保護人民，免受外敵入侵和內敵搔擾。坦白說，這不是什麼驚天動地的舉措！看看世上其他國家，他們立的法比我們香港更精密嚴謹，這便是舉世唾罵的「雙重標準」，要不得！

關心社會，人人有責。一百五十年的香港英國殖民地統治，的確對我們香港人影響深遠，習慣了的思維和生活模式，很難一下子改掉。然而歷史巨輪及包袱不會停下來遷就你，香港回歸中國是鐵一般和不能逆轉的事實。但問題就出在英國殖民地統治模式與中華人民共和國的治國手法差異很大。

還好，香港仍是個自由出入的城市，仍是個你可以決定自己命運前途的地方，去與留任君選擇。有本書「來生不做中國人」代表了一些朋友的想法，他們不能寬恕祖國過去對自己和家人犯下罪行，唯有遠走他方，寧做個二等公民。亦有不少香港人根本沒有國家觀念與體驗，良心平安地移民他國，為自己子女的教育前途作出犧牲。有次跟一對三十來歲的年輕夫婦交談，他們居然沒有

聽過「唐宋元明清」的歷史，這便是殖民地教育成功之處；我們香港人要學習彼此接納和互相寬恕了……。

最後，一如本文開始時說的，要關心社會民生，太多政治攪作可能會引來官非。論民生，正所謂問題難題一籬籬，正如香港要跟綠色環保世界接軌，「走塑」和「垃圾徵費」已令全城鬧得熱烘烘，莫衷一是。加上居住房屋花費太高的死結，我們又怎能拚得好經濟呢！做好「民生」已經長路漫漫，要在北方大佬面前攪「政治」便似乎不切實際了。

無論你身處何方，大家都是中國人。只要在落腳的土地做個正直廉潔的人，這已是對祖國最正面的貢獻；至於你是中國香港人，又想幫一下自己人的，又怎辦？有！第一：多回港回中國探親旅遊。第二：多回香港中國做生意。第三：多鼓勵你們的子孫學有所成後，回來建設社會。難？但總要有個開始……。

名醫與庸醫

王師奶

醫生也分名牌與非名牌，名牌醫生不純靠醫術，也靠運氣，所謂「行運醫生醫病尾」。名醫有醫術與醫德俱佳的，也有浪得虛名的；沒有名氣的醫生也有醫術高明的，不過他不求名，也不營造名氣而已。

莫理哀名劇 *Le Medecin Malgre Lui* 的主角 Sgaanarelle 原是擘柴小工，經過太太的安排，被人誤認是醫生。他最初很不願意，習慣了就以此為終生職業。他說：「醫生真是頂好的行業，不論弄得好弄得糟，一樣得到報酬-----一個鞋匠，在做一雙鞋，弄壞了一片小皮就得受損失，可是醫生這行裡，弄壞一個人也不用出一個子。錯誤永遠不會放在我們身上的，總是那死人的過失。」醫生錯誤地醫死人，那當然是庸醫，病人把生命交在你手上，是百份百的信任，疏忽不得。一個擘柴小工可以變做一個醫生，只在戲劇才可以發生。

湊巧得很，〈聊齋志異〉有一篇〈醫術〉與莫里哀所寫的異曲同工，情節更滑稽。「一張氏者，沂之貧民，途中遇一道士，善風鑑，相之曰：『子當以業富。』張曰：『宜何從？』又顧之曰：『醫可也。』張曰：『我僅識之無耳，烏能是。』道士笑曰：『迂哉，名醫何必多識字，但行之耳。』」一個道士給一個僅識之無的貧民看相，說他可以從醫致富；最諷刺的是他說名醫是不用多識字，還說那貧民迂腐。那張姓貧民橫豎無所是事，真的在街市擺地檔給人看病。青州太守病咳，好幾個醫生都醫不好，他的手下要請張姓的所謂醫生替太守醫咳，嚇得他魂飛魄散，他心知肚明自己是甚麼材料，何況自己也患咳嗽，無法治理，唯一辦法是逃之夭夭。他逃入山中，咳嗽愈劇，乞求山中人賜水，但山中水源缺乏，無人肯施捨，其時有一農婦，正用一木盆清洗野菜，菜多水少，水濃濁如涎，張求飲，飲後咳嗽立時停止。張想這是治咳良方，立刻回市中，見太守。這時有三、四位大夫醫治無效，張用洗野菜水給太守飲用，飲後片刻，病立刻好了。太守大悅，賞賜甚豐，又送金匾鳴謝，此後其門如市，頓成名醫。有一次醉後給人醫傷寒病，誤給瘧疾藥方，

醒後驚甚，不敢告人。三日後，病者登門致謝，譽為再生父母，原來誤給的藥令病者大嘔大吐，於是病癒，此後聲名更盛。

這故事有點荒唐，名與不名，真是靠點運氣。忽然想到數十年前，大陸吹噓那些「赤腳醫生」如何起死回生，可能都是張姓的所謂醫生的翻版。

John H.Wu MD (吳鴻恩醫師)

929 Clay Street, Suite 403

San Francisco, CA 94108

Tel:415-981-0303 Fax: 415-981-0515

吳鴻恩大醫師，願意接受政府提供給年長者的醫療白咕，若有意候疹者，請聯絡他的醫務所。

隨想

藥

有一位信奉基督教的朋友，數年前從香港移民三藩市，在香港時，逢星期六，一定準時到九龍某一教會參加聚會，到了三藩市後，經過不少工夫，找到了相類似的教會(同一地方語言)，從此有了寄託，準時及積極參加崇拜及聚會，他跟隨他的教會指示，不賭博(連在寫字樓科錢買樂透

彩票都不參加)，和人不喝酒。隨時隨地表現他是信基督的人。

最近，他的女兒邀請他去日本旅行兩星期，假期中間有一個週末，他告訴筆者，為了在旅行時不忘記「主」，他們一家人特別購買了日本/香港來回機票，前後只停留不夠三天，目的是出席教會的經常聚會。

筆者聽後，除了欣賞他的虔誠外，不期然想想，究竟有沒有需要，因為在日本，也應該找到基督堂吧，於是向幾位朋友探討他們的意見。

1) 我們天主教徒，沒有這問題，因為天主教教會是至公教會無論我們在世界任何一個角落，所有天主堂都是同屬至聖至一從宗徒傳下來的教會，主日彌撒每間聖堂都一樣，書信福音都相同，最重要是成聖體禮儀全世界天主堂都一樣，所以出席任何一間天主堂，都能與主相偕。

2) 從世俗眼光看，每個「教會」或者「堂區」，都希望教友踴躍支持其「教會」或「堂區」的崇拜禮儀和活動，因為教友間多見面多接觸，才能稔熟起來發揮團體的共融及「信仰」的分享，所以經常到指定某「教會」或「堂區」，是必須的。

3) 既然旅行，何必要執著，一定要回到自己的「教會」呢！缺席一次半次不太嚴重吧！但最重

要的是個人在旅途中攜備主日的經文或平日讀經，隨時不離開主。

如果是您，您會怎樣選擇呢？您的意見會是怎樣？

善牧主日的呼求

李定豪神父

每一個人都有很多計劃，而且計劃得很周詳，在何時何日何地去作這件事，而且大多數人也很有規律及步驟在指定的時間內去完成，例如：在何年大學畢業、何年買屋、結婚及生育下一代等等。有些人甚至選擇何年才參加慕道課程，加入教會信仰團體。人心內填滿很多要辦的事情，簡直連聖神的氣息都沒法在他們心內存在或佔有一些位置。

有些人預備幾月幾日回香港，一切已準備妥當，但先生或太太說不能返港，因為有至親突然來三藩市，結果所有計劃便要打消；有些人儲蓄了足夠的錢計劃到世界各地旅行，但因金融風暴的影響，在最後一刻被公司解雇了，故不想再浪費金錢，旅行計劃便頓成泡影；更有些人萬事都具備

好，金錢、假期也沒有問題，但因患病，例如：突發性心臟病、高血壓、高膽固醇的原故，所以不能到外地走一趟。有些人說：待子女長大後才想認識基督，但當他們一空閒時，子女們又結婚生兒育女，交下孫兒們給他們幫忙撫養。宗徒大事錄第四章 8-12 節正是回應以上的一切答案，『除祂（基督）以外，無論靠誰，靠自己心思所設想的計劃，決無救恩及援助，因為在普世人間，再沒有賜下其他名字，使我們每一個人賴以得救。』

教會是一度「門」，是施予救恩聖善的大門，凡進入此門的人在祂內祈求及所想望什麼，基督定會俯允我們每一個人的願望。我們聆聽完若望福音第十章 11-18 節中所提到耶穌所講述自己是牧羊人，並進一步比喻自己是引領所有的羊隻進入這天國之門。而唯有經由此「門」，才能進入永生的水泉。耶穌基督一生不斷在我們的生命歷程中召叫我們，但人只按自己的計劃去籌算，而將心內聖神之呼喚聲推諸腦後。真的，縱然我們跌進陰深的幽谷，我們也不怕兇險，因為祂一生與我們同行，即使我們面對經濟不景，不少人面臨失業四處去尋找工作，有些人更受到病苦的煎熬及子女學業問題；還有社會上不少人受到人性尊嚴的被剝削及生存於世的權利。以上那些恐懼

及咆哮聲仍每天在每一隻羊的心內，牠們的惶恐有誰知曉？耶穌在若望福音說：「我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我.....他們必聽我的聲音，而合成一棧，同屬於一個牧人。」

這個善牧要以牧人和僕人的形象親自去尋找及照顧自己的羊群，甚至自己不惜付出更多的時間及生命，去為他人服務，並以一份牧者的情懷，深切體察其所牧放每一隻羊的聲音，辨認他們，並以慈父般的心腸、關懷及愛去流露出這一份人情味。

今日社會需要很多牧者去履行天主所託付的使命，並引領所有羊隻進入這善牧之門。教會亦透過這個善牧主日，去喚醒更多的青年男女勇於回應聖召，作進入「門」的導航者，引領所有的人進入永生之門。生活在 2000 年時代的青年亦應有這份使命去延續耶穌善牧的責任。其實，司鐸生活或修道人的生活都是一個健康的人的生活，「獻身服務教會」並不會剝奪我們去愛和被愛的權利，更不是排除「父性」的發揮，相反，在這健康的愛、支持和鼓勵，以及被愛、被支持和被鼓勵的過程及環境中，過司鐸或修道生活的人，更恰如其份地學習進一步奉獻自己所可享有美好的一份，例如：家庭、妻子、兒女、錢財，房屋或汽車等，而能更專一毫無牽掛及自由地去為主

的神國服務。當青年人要面對如何去抉擇自己日後的路向時，有時為了男女私情、父母親的關係，個人世俗上的得著與利益而打「退堂鼓」，此刻我們更應回想中國先人聖哲們的善行及勇毅精神為教會立功、立言及立德，我們更應挺起胸膛，抬起頭來接受這份神聖的召請，承先啟後，繼往開來。試看教會初期，膽小如鼠的門徒伯多祿及多默宗徒，日後竟然成為福音的勇士。掃祿由一位仇教者，竟在大馬士革遇到這個基督後，徹底改變自己成為大宗徒保祿。在四世紀時，一個放蕩不羈的青年人竟然成為聖德昭著的聖人奧斯定。此外，一個弱質女流的女青年，在世旅居只有二十四年，她的生活芳表，日後竟成了傳教士的主保小德蘭。去世的德蘭修女亦將會成為聖人，她在生時，四處接待那些失落者，邊沿人及無助者，她的善表及德行成為今日女青年們渡修道生活的動力泉源。

生活在這個時代，當每一個人面對國際風雲迭起，倫理道理低落，傳統中國，儒家思想觀念崩潰，世界大災難，恐怖主義及飢餓瀰漫的時刻。在中國歷史上，我們面對三次國共內戰，1958年中國的大躍進、

1966年的十年浩劫—文化大革命、1989年的六四天安門事件、1997年的香港主權回歸、

1999 年澳門主權回歸的同時，羅馬天主教會又要秉承梵二大公會議十六個憲章實踐的時候，香港教區在 2000 年召開的教區會議一籌劃整個華人牧民路向時，身居海外的華人正是此時要回應天主契機的時刻，去肩負這神聖使命，去燃點薪火相傳，使更多人成為漁人的漁夫。

各位兄弟姊妹，你們有這份信心、毅力、信念及不畏懼強權者而肯接受這份使命及挑戰，去承先啟後，繼往開來為基督的神國作人與神之間的忠信僕人嗎？你們願意服務這個北美華人複雜的大溶爐社會，特別是這個三藩市嗎？你們會不會支持、愛護及鼓勵現正在服務整個北美華人教區的神職司鐸嗎？你們願意為這個歷盡創傷、苦難的中國教會作一個後勤基地的人員嗎？三藩市總教區華人司鐸正是面對這個青黃不接的時候，你們願意為自己的同胞盡一點綿力服務嗎？在五月的聖母月裏讓我們將一切奉獻給慈母瑪利亞，她正是我們的心靈的轉禱者，求她轉求天主賜與現職的司鐸們精神、力量、恆心及毅力，把基督的福音廣傳於世界各地，更求天主賜給更多華裔司鐸熱切救靈的神火！

Ideas to Help Teach Your Kids About Money

Paul Poon

Ideas to Help Teach Your Kids About Money
imgelt's never too early to start teaching your kids about money. By proactively explaining how money and banking work in the real world, you can help them begin their adult lives on solid financial footing. Here are some ideas.

Help kids to start earning money. Letting kids earn money is a good first step to learning positive financial habits. Teenagers can get a traditional job or line up babysitting work to earn some cash, whereas younger children can mow lawns, pick weeds, or do other age-appropriate household chores.

Open a bank account. Kids need a place to store any money they earn, as well as cash they receive for birthdays and holidays. Plenty of banks offer checking and savings accounts for children and teens, provided parents or a guardian are also on the account. This is also a great opportunity to teach how to balance a bank account every month.

Get a debit card for older kids. There are many teen checking and debit card options available today, including some free options. For example, Capital One offers a teen checking account option with no fees, no account minimums, and a debit card for kids.

Help teenagers build credit for the future. You can add teenagers to credit card accounts as an authorized user to help them build credit history over time. Just remember that the impact on a teen's credit will only be positive if you pay bills on time and keep debt levels within a reasonable range.

Teach about investing. Kids with earned income can contribute money to their own IRA. There are also online apps for teenagers that can help them monitor their investments, such as the Greenlight app, which lets families manage money and research stocks and ETFs.

Teaching kids about money can give them a head start with being financially savvy. The lessons they learn can help them minimize debt, save more money, and potentially have enough money when they retire.

反省初期教會傳教的經驗

復活主日

多明我神父

初期教會發展蓬勃，我深信他們亦經驗到這個與他們一直相聚，死而復活的主，並堅信主真的復活了。他們那份願意赴湯蹈火的大無畏精神，及肯為教會賣命，正是由於這份深刻的經驗；今日的宗徒大事錄 5：27-32，40-41 節中述說初期教會所宣講的是復活的耶穌基督；其後教難期間，信徒所受的迫害都是為了保存對基督的信仰而起，由此可知，這團體的核心是耶穌基督，而這份與主相聚、研經、共進晚餐及分享，為他們正是一份深刻的經驗；而基督愛門徒的表現也深刻地植根在他們的腦海中，這亦正是基督吸引追隨者的重要原因。

其實，門徒是當時與耶穌直接交往及接觸的人，他們對主的信賴是來自個人的直接經驗，而且，這份經驗催迫著每個人，使他們起來，大膽地向人宣講基督的福音；他們向人表達的是他們自己在信仰生活上所經驗及遇到的基督：天主如何幫助、俯允及成就了他們個人、家庭及團體的願望。這都是活生生的事實，是親歷的經驗。

在二千年後的今日，復活的主仍與我們同在，祂透過感恩祭、聖事、研經、團體共聚及今日主教們所倡導的「共議同行」及探訪等與祂的子民共歷憂患和痛

苦；按理而言，今日的基督徒應該有很好的信仰基礎和實踐信仰生活的方式才是，因為他們可透過神父的慕道課程及天主教要理的函授課程去認識基督，然而環顧今日教會內的基督徒，多未經驗到如當日信友們那份愛主的情誼，看來，我們的信仰是分為兩極，即是著重理論多過實踐，認同知識多過去經驗，以致信仰生活容易流於「規矩、守法及公式化禮儀」而忘記了最重要的是「生活實踐及經驗分享」；又或者領了洗便算，沒有一份慕道再慕道或虛心接受外來講者所作的專題分享，去補助慕道時對信仰知識的貧乏；這點也間接地影響到我們如初期門徒般熱誠地去傳福音的使命。有些信眾，領洗後便只是「望」彌撒，而不是「參與」彌撒，因此信仰不能生根植基。

若望福音 21: 1-19 節提到門徒們整夜捕魚而一無所獲，但因著西滿伯多祿對主那份信心，加強了他的決志，再次下網去捕魚，今次他共捕捉了 153 條魚。魚網象徵教會傳福音及拯救人類的使命；153 條魚正象徵教會是普世性，願意網羅所有的人；而教會裏面沒有排外性，也沒有膚色區分，更不分智愚。教會就像整個天主子民在耶穌基督裏，所表現普世的愛那麼廣、闊、高和深。

當我們越愛這聖而公教會時，我們便越肯為它去賣命，及願意為教會成員所犯的罪而作點補續和犧牲；試看教會的柱石伯多祿，他曾三次否認主，然而主仍給他三次機會來肯定祂的愛，並且在耶穌豐盛恩典及開恩下，伯多祿獲得罪的饒恕和翻身的機會，以三次

愛的宣告，去抹掉三次否認主的記憶；這一份愛的經驗，在伯多祿的腦海及生命中迴盪著，所以他決心為主賣命，而且他更願意去承擔這項傳福音的任務和沈重的十字架去為主的復活作見證；而由於這股真誠的愛，使人從他的身上感受到基督的真與愛，而願意跟隨他的足跡；今日，當耶穌問我們每一位時，我們是否都願意回答他：「主，你知道我愛你，及肯為你的復活而作見證。」

傳媒不忠的魔咒

牧者之歌 關傑棠

世上沒有絕對中立的新聞，有立場是必然。以國與國為例，美國害怕中國強大，威脅她的世界領導地位，於是以傳媒為武器，天天打壓對方。中國則以美國日日玩弄謊言偽術，強力反撲。我們一般平民老百姓越聽越感疲倦，索性轉台，專攻娛樂體育新聞，大家都逃避現實。

尊重並生活「新聞自由」是大學學系中一個非常重要的課題，也是從事新聞工作者的「神聖使命」，因為大家相信，人人都有知道真相的權利。

然而怎樣知道？只好望天打掛信靠傳媒了。不過傳媒可信嗎？立刻變成現代社會一個最大的挑戰。極權國家談不上新聞自由，事關統治者要把反對聲音壓下去，才能容易統治人民。比較自由民主的國家在表面倒好一點，記者們有膽去挑戰權威，揭發政府罪行；可惜付出的代價也是沈重的，更有不少人招來殺身之禍。許多國家仿效認同西方社會的民主自由和法治的價值觀，但自己客觀國情及人民素養仍未成熟合格，後果是不湯不水，牛馬不像；人民生活在被動無知及受騙之中.....。

我是香港土生土長的中國人，一百五十年的英國殖民統治對自己一定有影響，不能單靠喊喊口號：我愛中國便算數。天主教慕道班裡有一名句：「無知不慕」。你要激發起人們對主耶穌產生好感，認識祂便成了不二的途徑。同樣道理，要香港人愛祖國，便不能不首先認識自己國家的歷史和文化。歷史是客觀和主觀，冷靜和殘酷的混合體。清朝積弱，引來外族入侵，八國聯軍差不多瓜分了中國。一八四二年，鴉片戰爭我們打輸了仗，香港便割讓給了英國。但我並不怪責英國人的統治手法，事緣他們沒有理由鼓勵當地人民要多認識自己的文化和國情，最終引發反對殖民母國的情緒.....

倒是一九九七回歸後，我們自己做得不好和不足，昔逢中英博弈，人家早就想借香港來拉祖國後腿，落中國的臉。十多二十年我們仍沈溺在一國兩制，馬照跑，舞照跳的歡樂夢想。懶理民生，讓貧富懸殊差距擴大，結果民怨沸騰，最終爆發二零一九充滿火藥味和暴力的社會運動。拜新冠病毒橫掃世界，才把這團仇恨怒火降溫。後來國安法登台，社會才相應回復平靜；但這只是表面功夫，深層矛盾依然存在。

今日世界，傳媒不忠是普遍現象，因為許多事已經超越了個人私隱底線，比較輕鬆的如韓國娛樂圈新聞，許多年青藝人自殺，便是給傳媒網民迫入死角。一番轟動後，欺凌依然不絕。比較嚴重的要數今天日本政府把核廢水排海，當週邊國家聲討譴責，本國人民卻反應平淡，無他，除了民族性慣常聽命，又是新聞偽術空前成功。其實邏輯很簡單，如果廢水無害，根本不必倒入海中；假如廢水有害，那就更加不應害人了。不過，回想一下，日本戰敗，把侵略他國輕輕抹過，只強調自己是原爆受害人，成功地欺騙了國民七十多年！比對起核廢水根本是小事一樁，這是傳媒不忠的最佳佐證……。

聖馬爾谷堂區

感恩祭時間表

平日感恩祭：早上 8:30 分

主日提前感恩祭：下午 4:30 分

主日感恩祭：早上(英語)8:00, 9:45, 11:30

中文感恩祭：廣東話 (每月第二、四、五主日)

下午 1:30 分

廣東話(每月第三主日)

Millbrae 市, 1111 Broadway St;
(St. Dunstan 堂)

下午 1:15 分

平日修和 (辦告解) 時間：星期六下午 3:45-4:20 分
(或可預約其他時間)

服務本堂的神父： Rev. Angel Quitilig

Rev. Dominic Savio Lee

(李定豪神父華人專職司鐸)



教區、堂區活動消息

- 1) 2024 年慕道班課程將在 7 月 22 日星期一開新班，希望各位介紹更多慕道者給李神父，讓神父安排合適時間給慕道者，亦是一個福傳的好機會。
- 2) 6 月 15 日星期六早上 10 時正，三藩市總教區將祝聖 David Mees 執事為神父，請為聖召及新鐸祈禱。
- 3) 2024 年 6 月 13 日星期四香港教區主教周守仁樞機將會蒞臨灣區探訪，並在晚上 6 時正在 St. Anne Church 主持感恩祭。歡迎各位教友參加，若想參與當晚彌撒後晚餐者，每位 30 元正，地點在 St. Ann 禮堂，請與李神父或 Fr. Peter Zhai 神父聯絡



特此鳴謝

無言感激

鳴謝以下各位、團體及公司廣告支持本中心牧民工作經費及刊物附梓，

願上主的慈愛及福寵厚謝各人。

二〇二四年七月、八月及九月

Andrew & Agnes Ng	\$ 50	無名氏	\$ 50
Paul Poon	\$150	無名氏 2	\$ 50
Joseph & Ella Tsang	\$100	無名氏 3	\$ 50
Lai –Kay Annie Wong	\$100	William & Lucia Au	\$ 50
Cathy Chinn	\$100	Queenie S. Chong	\$100
Rose Jen	\$200	Cathy L Chinn	\$100
Hon Lai Wong	\$100	Joseph & Maria Cheung 英國	£100
黃葉珍妮	\$100	May Mcnicholls 英國	£235
方淑芬/黃志堅	\$ 50	Tom Chin	\$100

本華人團體更多謝定期支持本刊物出版的善心人士

投稿作者：本地及海外各地的神長、修女、教友及非教友

廣告商戶：Landmark 稅務公司 稅務師 Paul Poon

與堂區李定豪神父 (Rev. Dominic Savio Lee) 聯絡方法：

聖馬爾谷堂區地址：St. Mark Church

325 Marine View Ave

Belmont, CA 94002, U.S.A.

電子郵件 e-mail : domsaviolee@yahoo.com

堂區廣東話網頁 : www.bosco1.com

聖馬爾谷堂區網頁 : www.saintmarkbelmont.com

聖馬爾谷堂區電話 : (650) 591-5937

傳真 : (650) 591-7645

Cell : (415)706-6562 (李神父直線)

歡迎各位、團體及公司支持

聖馬爾谷堂區團體刊物印刷經費及刊登廣告

支票抬頭： St. Mark Church

地址： 325 Marine View Ave

Belmont, CA 94002

U.S.A.

ATT： Fr. Dominic Savio Lee



《文責自負》

本刊物內所有文章全屬作者個人之觀點與角度

並不代表李定豪神父及本刊物編輯組的意見